

Кодекс на поведение на DB за търговски партньори

Цел на кодекса на поведение на DB за търговски партньори

В настоящия кодекс на поведение на DB за търговски партньори концернът Deutsche Bahn (концерн DB) е посочил изискванията си и основните положения относно сътрудничеството със своите търговски партньори, по-специално за спазване на етичните стандарти, приложимото право и за интегритет. Търговски партньори са всички предприятия, които не са част от концерна DB и от които концернът DB получава доставки и услуги. Това могат например да са доставчици, консултанти, представители, други доставчици на стоки и услуги и т.н. Концернът DB очаква от своите търговски партньори да прилагат и спазват във всички търговски сфери по целия свят принципите, изброени в този кодекс на поведение на DB.

01 Общи принципи

Концернът DB се ангажира с грижата за природата и се задължава пред ООН да спазва десетте принципа на глобалния договор на ООН. Икономическата печалба и обществено отговорното поведение не си противоречат – те са взаимнозависими. Съобразеното с околната среда и отговорно поведение се разглежда от нас като важна основа за сътрудничество с нашите търговски партньори.

Ние очакваме от нашите търговски партньори:

- да упражняват своите търговски дейности безупречно, т.е. да следват съответното приложимо за тях право, като напр. човешки права, включително основните принципи на труда на Международната организация по труда (МОТ), антикорупционни разпоредби, закони за защита на данните, конкурентно право екологични разпоредби и
- да следят за това, изброените принципи в този кодекс на поведение на DB за търговски партньори да бъдат спазвани и от техните собствени търговски партньори и да изискват това от тях и
- да действат почтено, отговорно и справедливо.

* По правило използваме неутрални спрямо половете термини. Където това не е възможно или затруднява разбирането на текста, формата за мъжки род включва женски род, т.е. думата "служител" обхваща и "служителки".

02 **Фирмена отговорност на нашите търговски партньори**

Ние сме убедени, че поемането на фирмена отговорност е съществен фактор за трайния успех на едно предприятие и съответно е неотменима съставна част от ориентираното към определени ценности корпоративно управление. Ето защо ние очакваме от нашите търговски партньори при своите действия да се ръководят от следните принципи:

Човешки права	Нашите търговски партньори зачитат признатите човешки права.
Детски труд	Нашите търговски партньори категорично отхвърлят детския труд и спазват приложимите разпоредби за неговата забрана (конвенции на МОТ № 138 и 182).
Принудителен труд	Нашите търговски партньори не трябва да прилагат или да толерират никаква форма на робски труд, принудителен или задължителен труд, крепостничество, трафик на хора или недоброволен труд. Те гарантират, че техните работници и служители не са изложени на нечовешко или унижително отношение, на физически наказания и други (конвенции на МОТ № 29 и 105).
Равни възможности / разнообразие	Нашите търговски партньори поощряват вътрешнофирменото многообразие и не търпят дискриминация при назначаването на служителите и при разпределянето на работата помежду им (конвенции на МОТ № 100 и 111).
Свобода на събранията и сдружения/ колективни преговори	Търговските партньори на концерна DB уважават свободата на събранията и сдружения, и формирането на групи по интереси и се застъпват за защита на правата на своите работници и служители в стопанските си структури. Наред с това те уважават правото на служителите си да избират свободно свои представители и да преговарят колективно (конвенции на МОТ № 87 и 98).
Сигурност/ здравословни и безопасни условия на труд	Сигурността на хората е най-висш приоритет и спада към основните ценности на нашите търговски партньори. Те предлагат безопасна и здравословна работна среда, квалификация по безопасност на труда и гарантират безопасността на своите продукти и услуги.
Защита на околната среда	Нашите търговски партньори спазват отнасящите се за тях екологични стандарти и се ангажират с принципите за устойчиво развитие и защита на околната среда, приемайки ги за фирмена ценност. Те предприемат ефективни мерки, които доказват тяхната отговорност към околната среда.
Възнаграждение	Нашите търговски партньори заплащат разумно труда на работниците и служителите си в съответствие с действащите закони и индустриални стандарти.
Работно време	Нашите търговски партньори спазват приложимите закони и индустриални стандарти.
Редовни трудови правоотношения	Доколкото е възможно, трудът трябва да се полага въз основа на редовно трудово правоотношение, както е залегнало в националните закони и в индустриалните стандарти.
Защита на данните	Нашите търговски партньори спазват всички съответно валидни закони за защита на личните данни, по-специално тези на служителите, търговските партньори и клиентите.

03 **Антикорупционни условия**

Концернът DB не толерира никакви форми на корупция или на други нечисти търговски практики. Прозрачността и откритостта са основополагащи предпоставки за концерна DB, които гарантират доверие и надеждност в търговските действия и в отношенията с търговските партньори.

Корупция	Нашите търговски партньори не толерират никаква форма на корупция и стопанска престъпност от страна на своите слъжители и работници, както и от страна на слъжителите и работници по веригата на доставките и др.
Консултанти / агенти / посредници	Компенсациите за консултанти, агенти и други посредници не бива да служат за предоставяне на недопустими предимства на търговските партньори, клиентите или на трети лица. Нашите търговски партньори избират своите консултанти, агенти и други посредници внимателно съгласно подбаваци критерии за пригодност.
Избягване на конфликти на интереси	Нашите търговски партньори избягват конфликтите на интереси, които могат да доведат до рискове свързани с поява на корупция.
Покани и подаръци	Във връзка със своята дейност за концерн DB нашите търговски партньори приемат или дават покани само когато те са уместни, не са в очакване на недопустима ответна услуга или друга привилегия и не нарушават приложимото право (по-конкретно антикорупционните закони). Същото важи за приемането или обещаването на подаръци, други дарения или предимства от всякакъв вид.
Поведение спрямо длъжностни лица	Нашите търговски партньори не търпят никакви форми на противозаконни материални и нематериални дарения (включително тяхното предлагане) към длъжностни лица или свързани с тях лица (независимо дали става индиректно или директно чрез трети лица).
Политически партии	Противозаконните материални и нематериални дарения от всякакъв вид (напр. противозаконни пожертвования) към политически партии, техни представители, както и мандатоносители и кандидати за политически длъжности също не се толерират от нашите търговски партньори.
Дарения/ спонсорство	Дарения се правят от нашите търговски партньори само на доброволна основа и без да се очаква ответна услуга. Спонсорирането на лица, групи или организации не се използва за получаване на незаконни търговски предимства.
Пране на пари и финансиране на тероризъм	Нашите търговски партньори предприемат в своите фирми и дружества всички необходими мерки за забрана на прането на пари и финансиране на тероризъм.

04

Поведение на нашите търговски партньори в условията на конкуренция

Концернът DB има претенциите винаги да действа като честен и отговорен участник на пазара и очаква същото и от своите търговски партньори.

Конкурентно и картелно право	Нашите търговски партньори спазват всички релевантни разпоредби, свързани със законите за защита на конкуренцията. По-специално не се сключват уговорки и споразумения, които оказват влияние върху цените, условията, стратегиите или клиентските отношения и най-вече участието в тръжни процедури. Същото важи за обмена на важна за конкуренцията информация, както и за такова поведение, което ограничава или може да ограничи конкуренцията по недопустим начин.
Контролни мерки при износ и внос	По-конкретно по отношение на търговските си дейности по целия свят нашите търговски партньори следят за спазването на всички съответно валидни закони за вноса и износа на стоки, услуги и информация, както и за борба с международния тероризъм.

05 Спазване на кодекса за поведение на DB за търговски партньори

Задължение за спазване	Нашите търговски партньори полагат нужните грижи за спазване на посочените в настоящия кодекс за поведение на DB за търговски партньори принципи.
Сигнали към концерна DB	Нашите търговски партньори използват възможността да сигнализират през съществуващата система за сигнализиране на концерна DB за всякакви наказуеми дейности, които са извършени в рамките на тяхната дейност за концерна DB и които могат да имат последствия за концерна DB ¹ .
Защита на подаващите сигнали	Нашите търговски партньори не толерират ощетяването на лица, които докладват нарушения срещу посочените в настоящия кодекс за поведение на DB за търговски партньори принципи.
Верига на доставчиците	Нашите търговски партньори подбират внимателно своите доставчици, с които работят в рамките на своята дейност за концерна DB, информират ги за посочените в този кодекс за поведение на DB принципи или за подобни такива и се ангажират с това, че тези принципи ще се спазват и от техните доставчици.
Последици	Концернът DB цени партньорското сътрудничество със своите търговски партньори. При дребни нарушения срещу този кодекс за поведение на DB за търговски партньори извършилият нарушенията търговски партньор по правило получава възможност за прилагане на подходящи мерки за отстраняването им в рамките на подходящ срок, ако принципно е готов за отстраняване и коригиране. При тежки нарушения (по-специално извършване на наказуеми действия) концернът DB обаче си запазва правото да предприеме подходящи санкции срещу съответния търговски партньор. Това може да доведе и до незабавно прекратяване на търговското отношение, както и до предявяване на претенции за компенсации за щети и на прибягване до други права.
Къде може да се намери допълнителна информация?	Допълнителна информация можете да намерите на адрес www.deutschebahn.com/compliance-english . При съмнения или въпроси се обръщайте към Вашето компетентно лице за контакт в концерна DB. Освен това Вие винаги имате възможност да се свържете директно с отдел "Compliance" на концерна DB.

06 Влизане в сила

Съгласно решения на управителния съвет на DB AG/DB ML AG от 10.07.2012 г. и съвещание на управителния съвет от 03.12.2018 г.

¹ www.deutschebahn.com/whistleblowing